

- (3) that everyone is free to speak the language of his or her choice in Canada;
- (4) that, account being taken of geographical and demographical circumstances, everyone in Canada has the right to be served and administered in the official language of his or her choice;
- (5) that unilingualism cannot prevent a civil servant in the Canadian Government studying the possibility of setting up, organizing and implementing a parallel administration, one English-speaking, the other French-speaking, in all departments of the federal government;
- (a) each department shall have two sections, one English, the other French; the size of these sections shall be proportional to the requirements of their respective administrative needs, which means that the departments shall not necessarily have the same number of employees;
- (b) these departments shall be autonomous entities with equal responsibilities up to the deputy minister level, both the English-speaking and the French-speaking deputy ministers having similar authority and similar responsibilities;
- (c) promotions in each department shall be based exclusively on merit.

And debate arising thereon;

At 5.45 o'clock p.m., Mr. Speaker interrupted the debate, pursuant to Special Order made Tuesday, June 5, 1973.

And the question being put on the said proposed amendment, it was negated on the following division:

*(Division No. 25)*

**YEAS**

Messrs.

|                 |            |               |
|-----------------|------------|---------------|
| Allard          | Dionne     | Lambert       |
| Beaudoin        | Fortin     | (Bellechasse) |
| Caouette        | Gauthier   | Laprise       |
| (Charlevoix)    | (Roberval) | Matte—11.     |
| Caouette        | Godin      |               |
| (Témiscamingue) |            |               |

**NAYS**

Messrs.

|                |              |                  |
|----------------|--------------|------------------|
| Alexander      | Bégin (Miss) | Chrétien         |
| Alkenbrack     | Bell         | Clark            |
| Allmand        | Benjamin     | (Rocky Mountain) |
| Andras         | Blackburn    | Clarke           |
| Andre          | Blais        | (Vancouver       |
| Arrol          | Blaker       | Quadra)          |
| Atkey          | Blenkarn     | Clermont         |
| Baker          | Blouin       | Coates           |
| Baldwin        | Boulanger    | Comtois          |
| Balfour        | Breau        | Corbin           |
| Barnett        | Brewin       | Corriveau        |
| Basford        | Broadbent    | Cossitt          |
| Bawden         | Buchanan     | Côté             |
| Beatty         | Caccia       | Crouse           |
| (Wellington-   | Cafik        | Cullen           |
| Grey-Dufferin- | Caron        | Cyr              |
| Waterloo)      | Carter       | Danforth         |
| Béchar         |              |                  |

**Messrs.**

|                |                  |                  |
|----------------|------------------|------------------|
| Danson         | Kuntz            | Oberle           |
| Darling        | Lachance         | O'Connor         |
| Davis          | Laflamme         | Olaussen         |
| De Bané        | Lajoie           | Olivier          |
| Demers         | Lalonde          | Orlikow          |
| Dick           | Lambert          | O'Sullivan       |
| Dinsdale       | (Edmonton West)  | Paproski         |
| Douglas        | Lang             | Pelletier        |
| Drury          | Langlois         | (Hochelaga)      |
| Dubé           | Laniel           | Pelletier        |
| Dupont         | La Salle         | (Sherbrooke)     |
| Dupras         | Lawrence         | Penner           |
| Duquet         | Leblanc          | Peters           |
| Ellis          | (Laurier)        | Portelance       |
| Epp            | LeBlanc          | Poulin           |
| Ethier         | (Westmorland-    | Prud'homme       |
| Fairweather    | Kent)            | Railton          |
| Faulkner       | Lefebvre         | Reid             |
| Firth          | Leggatt          | Reilly           |
| Fleming        | Lessard          | Reynolds         |
| Forrestall     | Lewis            | Ritchie          |
| Foster         | L'Heureux        | Roche            |
| Fox            | Loiselle         | Rodriguez        |
| Frank          | Lundrigan        | Rompkey          |
| Gauthier       | MacDonald        | Rooney           |
| (Ottawa East)  | (Egmont)         | Rose             |
| Gendron        | Macdonald        | Roy              |
| Gilbert        | (Rosedale)       | (Timmins)        |
| Gillespie      | MacDonald (Miss) | Roy              |
| Gillies        | (Kingston and    | (Laval)          |
| Gleave         | the Islands)     | Saltsman         |
| Goyer          | MacEachen        | Sauvé (Mrs.)     |
| Grafftey       | MacGuigan        | Schellenberger   |
| Gray           | MacInnis (Mrs.)  | Schumacher       |
| Grier          | Mackasey         | Scott            |
| Guay           | MacKay           | Sharp            |
| (St. Boniface) | MacLean          | Skoreyko         |
| Guay (Lévis)   | Macquarrie       | Smith            |
| Guilbault      | Madill           | (Northumberland- |
| Haidasz        | Marceau          | Miramichi)       |
| Hales          | Marchand         | Smith            |
| Haliburton     | (Langelier)      | (Saint-Jean)     |
| Harding        | Marchand         | Stackhouse       |
| Hargrave       | (Kamloops-       | Stanbury         |
| Harney         | Cariboo)         | Stanfield        |
| Hees           | Marshall         | Stevens          |
| Herbert        | Masniuk          | Stewart          |
| Higson         | Mather           | (Marquette)      |
| Hollands       | Mazankowski      | Stewart          |
| Holmes         | McCain           | (Okanagan-       |
| Hopkins        | McGrath          | Kootenay)        |
| Horner         | McKenzie         | Stewart          |
| (Crowfoot)     | McKinley         | (Cochrane)       |
| Horner         | McKinnon         | Stollery         |
| (Battleford-   | McRae            | Symes            |
| Kindersley)    | Mitges           | Taylor           |
| Howard         | Morgan           | Thomas           |
| Howie          | Morin (Mrs.)     | (Moncton)        |
| Hueglin        | Muir             | Towers           |
| Hurlburt       | Munro            | Trudeau          |
| Hymmen         | (Esquimalt-      | Trudel           |
| Isabelle       | Saanich)         | Turner           |
| Jamieson       | Munro            | (London          |
| Jarvis         | (Hamilton East)  | East)            |
| Jerome         | Murta            | Turner           |
| Kempling       | Neale            | (Ottawa-         |
| Knight         | (Vancouver       | Carleton)        |
| Knowles        | East)            | Wagner           |
| (Winnipeg      | Neil             | Walker           |
| North Centre)  | (Moose Jaw)      | Watson           |
| Knowles        | Nelson           | Whelan           |
| (Norfolk-      | Nesdoly          | Whicher          |
| Haldimand)     | Nowlan           | Whittaker        |
| Korchinski     | Nystrom          | Wise             |
|                |                  | Yanakis—227.     |